




**Myyjälle:** Käyttöohje tulee jakaa ostajalle tuotteen myynnin yhteydessä. Varmista myös, että AIRpad-tyynyn ostaja on tietoinen tyynyn ominaisuuksista.

**Ostajalle:** Istuintyynyn parhaan käyttö- ja huoltomukavuuden takaamiseksi suosittelemme huolellista käyttöohjeeseen tutustumista ennen tuotteen käyttöönottoa. Käyttöohje on myös hyvä säilyttää mahdollista tulevaa tarvetta varten.

Kiitos kun valitsit Rolko AIRpad-istuintyynyn. Muistathan tutustua tähän käyttöohjeeseen ennen tuotteen käyttöönottoa.

**Varmista, että tuotteen mukana on toimitettu kaikki siihen kuuluvat osat:**

1 istuintyyny   
1 irrotettava tyynynsuojus  
1 käyttöohje  
Tilaukseen saa erillispyynnöstä sisällytettyä myös inkontinenssisuojan.

Pienin käyttäjän paino: 30 kg  
Suurin käyttäjän paino: 150 kg

tyynynsuojus

istuintyyny



## Istuintyynyn käyttötarkoitus

**Rolko AIRpad** -istuintyyny takaa vakaan istuma-asennon pyörätuolissa sekä muissa vastaavissa käyttötarkoituksissa. Tyyny estää pitkäaikaisesta istumisesta aiheutuvaa hiertymistä sekä toimii apuna lievien painehaavojen kuntouttamisessa. Muut istuintyynyt voi korvata **Rolko AIRpad**-tyynyllä. Viskoelastisen vaahtomuovin sekä mukautuvan paineilmatyynyn yhdistelmä varmistaa, että käyttäjän paino jakautuu tasaisesti tyynyn alueelle. Istuintyynyä voi käyttää I-asteen painehaavojen (EPUAP-luokitus) estoon ja niiden hoitoon tarkoitettun terapian apuna. Tyynyn saa mukautettua kunkin käyttäjän henkilökohtaisten ominaisuuksien mukaisesti paineilmatyynyn ilmanpainetta säätämällä – näin käyttäjän paino jakautuu tasaisesti, eikä jatkuvaa painetta pääse syntymään samoihin kohtiin tyynyn käyttäjän iholla. Lisäksi paineilmatyynyn sisällä oleva muistipatja vakauttaa käyttäjän asentoa, mikä takaa hyvän asennon tyynyn jatkuvaan käyttöön.

Tyynyn säätäminen on helppoa kaksisuuntaisen venttiilin ansiosta. Tyynyn käyttöön ei tarvita pumppua, vaan paineilmatyyny on itsestään täyttyvä.

Yhteensopivuuden varmistamiseksi tyynyn tulisi mahtua istuinalueelle (kokotaulukko löytyy *teknisistä tiedoista*). Käyttäjän painon tulee myös olla alle 150 kg.

## Käyttörajoitukset:


Istuintyynyn käyttäjän painon tulisi olla 30 kg–150 kg. Tyynyä ei myöskään tulisi käyttää, mikäli käyttäjällä on istumista rajoittava vamma. AIRpad-istuintyynyä ei tule käyttää yhdessä muiden istuintyynyjen tai istuintyynyn suojuksien kanssa. Inkontinenssivaivoista kärsivien käyttäjien tulee käyttää tyynyn mukana erikseen tilattavaa inkontinenssisuojaa. Istuintyynyn käyttö tulee lopettaa jos iholla esiintyy käytön jälkeen punoitusta. Mikäli punoitusta ilmenee, ota yhteyttä lääkäriin, terapeuttiin tai terveydenhoitoon erikoistuneeseen jälleenmyyjään.

## Ohjeita tuotteen turvalliseen käyttöön:

- Tarkista säännöllisesti, että ihossa ei esiinny punoitusta. Kiinnitä erityisesti huomiota istuin- ja häntäluun alueelle. Mikäli punoitus tai muu vamma on jatkuva, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Tarkista istuintyynyn kunto säännöllisesti käytön aikana.
- Älä käytä tyynyä yhdessä muiden istuintyynyn kanssa.
- Käytä vain oikeaa kokoa olevia istuintyynyn suojuksia.
- Älä käytä istuintyynyä kellukkeena.
- Tyyny on itsestään täyttyvä – älä siis käytä ilmapumppuja.
- Muista tyynyn käytölle asetetut painorajoitukset!
- Älä säilytä tyynyä lämmönlähteiden lähetyvillä ja pidä se erillään kuumasta tuhkasta, savukkeista sekä avotulesta. Tyynyä ei tule myöskään säilyttää suorassa auringonvalossa pitkiä aikoja.
- Tyynyä ei tule säilyttää hyvin kylmissä lämpötiloissa.
- Varo teräviä kulmia sekä esineitä jotka saattavat vaurioittaa paineilmatyynyä.
- Älä siirrä tai kannata tyynyä venttiilistä kiinni pitäen.
- Istuintyyny ei jaa käyttäjän painoa tyynyn pinnalle sille suunnitellulla tavalla, mikäli käyttäjän ja tyynyn väliin asetetaan ylimääräisiä peitteitä tai esineitä.
- Tyynyä tulee käyttää vain kun sen sisäinen ilmanpaine on asetettu käyttäjän mukaan.
  - Liian alhainen paine voi aiheuttaa vammoja ihossa ja pehmytkudoksissa. Poista kaikki paino tyynyn päältä sekä avaa venttiili jolloin tyyny täyttyy. Tämän jälkeen tyyny tulee säätää uudelleen käyttäjän tarpeiden mukaisesti.
  - Liian korkea paine estää käyttäjää saavuttamasta oikeanlaista asentoa tyynyllä ja tämä voi aiheuttaa vammoja ihossa sekä pehmytkudoksissa.
- Mikäli tyynyä käytetään yli 2000 metrin korkeudessa, tyynyn ilmanpainetta tulisi säätää. Poista kaikki paino tyynyn päältä ja avaa venttiili, jolloin tyyny täyttyy. Istuintyyny tulisi tämän jälkeen säätää uudelleen käyttäjän mukaisesti.
- Huomioi istuintyynyn ja istuintyynyn suojuksen huolto- ja pesuohjeet. Sulje tyynyn venttiili aina ennen sen puhdistusta!

## AIRpad-istuintyydyn käyttö

Poista kaikki tyynt, pehmusteet tai peitteet pyörätuolin istuinosalta tai muulta pinnalta, jossa tyyntä käytetään. Aseta Rolko AIRpad-istuintyynt istuinpinnalle niin, että tyyntyn harmaa liukumisenestopinta osoittaa alaspäin. Näin tyyntyn suojuksen hengittävä verkkopinta tulee tyyntyn yläpuolelle. Istuintyynt asetetaan istuinpinnalle niin, että siinä oleva venttiili osoittaa ulospäin. Varmista, että venttiili on täysin ulkona suojuksessa olevasta syvennyksestä.

 **Varmista, että sekä tyynt että suojuksen asennetaan harmaa puoli alaspäin kohti istuinpintaa! Näin istuintyyntynssä oleva valkoinen merkki tulee edestäpäin katsottuna venttiilin vasemmalle puolelle.**

## Istuintyyntyn säätäminen:

### 1. Venttiilin avaaminen:



Venttiili avattu / tyyntä täyttyy

Aseta tyynt istuinpinnalle niin, ettei sen päällä ole painoa. Avaa venttiili kääntämällä sen korkkia myötäpäivään **1**, jolloin korkissa oleva merkki osoittaa ylöspäin. Venttiili lukkiutuu kun sen kääntää ääriasentoon. Varmista, ettei tyynt jää täyttyessään puristuksiin!

Tyyntä täyttyy nyt itsestään ja se on täyttynyt kokonaan kun venttiilistä ei enää kuulu sähinää.

### 2. Venttiilin sulkeminen ja istuintyyntynlle asettautuminen



Venttiili on suljettu

Sulje venttiili kääntämällä sitä vastapäivään. **2** Kun venttiili on täysin suljettuna, se lukkiutuu ääriasentoon. Näin venttiilissä olevan merkin tulisi olla edestäpäin katsottuna tyyntynssä vasemmalla olevan pisteen myötäisesti.

Kun tyyntä on täyttynyt ja sen venttiili on suljettu, käyttäjä voi asettaa tyyntynlle. Varmista, että mahdolliset käsi- ja jalkatuet on säädetty oikein.

### 3. Tyynyn säätäminen käyttäjän mukaan



Tyyny tyhjenee

Avaa tyynyssä olevaa venttiiliä myötäpäivään kääntäen niin, että tunnet pientä vastusta. Mikäli käännät venttiiliä hieman lisää, paineilmatyyny tyhjenee. **3**

Tyhjennä tyynyä kunnes käyttäjä saavuttaa mieluisan ja vakaan asennon. Käyttäjän luuston ei tulisi koskettaa istuintyynyn pohjaa. Hyvässä istuma-asennossa käyttäjän alin luuston kohta, useimmiten istuinluu, on 1,5–2 cm:n etäisyydellä istuintyynyn pohjasta.

Turvaohjeet painehaavojen syntymisen ehkäisemiseksi (tarkista säännöllisesti):

Laita kätesi istuintyynyn ja pakaralan alimman pisteen väliin. Tyhjennä istuintyynyä kunnes voit liikuttaa sormiasi enää vain hieman. Tyyny takaa nyt hyvän istuma-asennon sekä estää liukumista parhaalla mahdollisella tavalla. Aloita tyynyn säätäminen aina tyynyn täytyttyä estääksesi ryppyjen syntymistä istuintyynyn ja sen suojukselle.

**⚠ Tarkista säännöllisesti, että tyyny on säädetty oikein. Varmista myös, että käyttäjällä ei ole vaaraa painehaavojen syntymisestä tai että tyynyssä ei ole liikaa ilmanpainetta.**

### Suojuksen poistaminen ja asennus:

Suojuksen poistaminen:

1. Avaa venttiili myötäpäivään kääntäen ja tyhjennä AIRpad-tyynyä hieman.
2. Avaa suojuksen vetoketju ja vedä se varovaisesti pois tyynyn päältä. Varmista, että venttiili ei väänny tai taitu.



Suojuksen ja tyynyn alaosat ovat päällekkäin






Venttiili on suojassa syvennyksessä



Vetoketjun vedin on suojaavan kankaan alla

## Suojuksen asennus:

1. Päästä tyynystä hieman painetta ja avaa suojuksen vetoketju.
2. Aseta tyyny suojuksen sisälle venttiilipää edellä. Varmista, että tyynyn harmaa puoli on samalla puolella suojuksen harmaan liukumisenestopinnan kanssa. 
3. Vedä suojus tyynyn yli ja aseta venttiili suojuksessa olevan reiän läpi.  Sulje vetoketju kokonaan niin, että sen vetimen saa suojakankaan alle piiloon. 
4. Nyt voit avata venttiilin ja täyttää paineilmatyynyn. Tarkista, että tyyny ja suojus ovat suorassa tai muuten niiden pintaan voi tulla ryppyjä.

## Puhdistus ja desinfiointi:

Poista aluksi tyynyn suojus ohjeen mukaisesti.

Pesuohje tyynylle:     

Muista aina sulkea istuintyynyn venttiili ennen sen puhdistusta, ettei paineilmatyynyn pääsisi vettä. Venttiili on suljettuna, kun sen korkissa oleva merkki on tyynyn merkityn pisteen myötäisesti.

Pienet tahrat voi puhdistaa tyynystä kostealla pyyhkeellä. Tarvittaessa voi myös käyttää mietoa pesuainetta, kuten saippuavettä. Tyynyn voi myös pestä käsipyökissä. Istuintyynyn voi desinfioida mikrokuituliinalla ja lievällä alkoholipohjaisella puhdistusliuoksella, jonka jälkeen istuintyyny tulee kuivata ilmakeivaimella.

Tyynyn puhdistuksessa ei tule käyttää valkaisuainetta, huuhteluainetta tai kuivapesuaineita.

 **Varmista, että tyynyn venttiili on aina suljettu puhdistuksen aikana!**

Pesuohje tyynyn suojukselle:     

Verkkosuojuksen voi pestä koneellisesti hienopesussa 60 °C:n lämpötilassa mietoa pesuaineliuosta käyttäen. Tahrojenpoistoon voi käyttää mikrokuituliinaa, joka on kostutettu miedossa alkoholipohjaisessa desinfiointiliuoksessa. Suojuksen puhdistukseen voi käyttää myös desinfiointisuihketta. Sulje suojuksen vetoketju ennen pesua ja käytä pesupussia mikäli se on mahdollista. Älä käytä valkaisu- tai huuhteluaineita tai kuivapesuun tarkoitettuja pesuaineita. Pesun jälkeen suojuksen voi kuivata matalassa lämpötilassa kuivausrummussa tai ilmakeivaimella. Kun tuotteen kaikki osat ovat täysin kuivia, voit koota tyynyn ohjeen mukaisesti.

 **Huomaa suojuksessa oleva pesuohje!**

## Tuotteen huolto ja taloudellinen käyttö:

Tyynyn parhaan mahdollisen toimivuuden takaamiseksi sen tulisi antaa levähtää kerran viikossa yön yli venttiili avattuna, jolloin paineilmatyyny on täysin täyttynyt. Tarkista säännöllisesti tyynyn toimivuus sekä tiiveys.

Mikäli paineilmatyyny on vaurioitunut, se alkaa menettää ilmanpainetta ja saattaa pitää sihisevää ääntä.

Tarkista tyynyn reunat sen ylä- ja alapuolilta säännöllisesti sekä varmista, että venttiili on kireällä. Vaurioituneessa tyynyssä voi näkyä pintavahinkoa, hankausjälkiä tai pieniä reikiä. Tarkista myös suojuksen tikkaukset ja varmista, että tyynyä koottaessa suojuksen osat asennetaan oikein ryppyjen välttämiseksi.

Istuintyyny on uudelleenkäytettävä. Ennen istuintyynyn käytön aloittamista uudella käyttäjällä tulisi se pestä ja desinfioida ohjeen mukaisesti. Myös tyynyn suojuksen vaihtaminen uuteen on suositeltavaa tyynyn käyttäjän vaihtuessa. Muistathan, että jokainen AIRpad-istuintyyny toimitetaan käyttöohjeen kera, ja tätä käyttöohjetta tulisi noudattaa aina kun tyynyn käyttäjä vaihtuu.

 **Tyynyä jossa on näkyviä pintavaurioita ei tule käyttää!**

## Tekniset tiedot:

Valmistusmateriaalit:

Yksikammioinen paineilmatyyny: 75 % polyesteriä, 25 % termoplastista polyuretaani-vahtomuovia

Muistipatja: 100 % polyuretaani-vahtomuovia

Venttiili: 40 % polyuretaania, 30 % nylonia, 30 % polyasetaalina

Istuintyynyn suojuksen: 100 % polyesteriä

Liukuestesuojuksen: 70 % polyesteriä, 30 % polyuretaania

lisäosat:

Inkontinenssisuoja: 80 % polyesteriä, 20 % termoplastista polyuretaania

Sallitut käyttöolosuhteet:

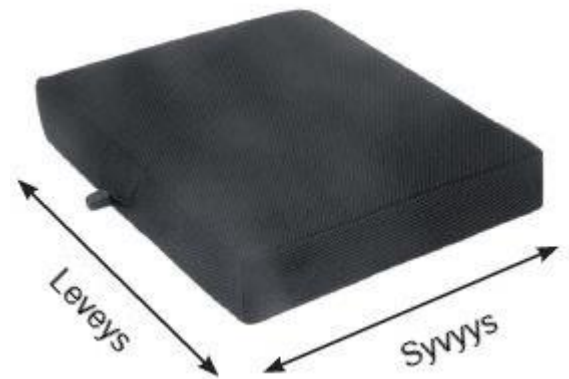
Lämmönkestävyys: -25°C – 110°C

Suhteellinen ilmankosteus: enintään r.H. 50 %

Ilmanpaineen enimmäismäärä vastaa ympäröivään ilmanpaineeseen.

Kokotaulukko:

tuotenumero	ist.osan leveys (venttiilin puoli)	ist.osan syvyys	ist.tyynyn korkeus	ist.tyynyn paino
SK-AIR-380x400x80-S	38 cm	40 cm	8 cm	680 g
SK-AIR-400x400x80-S	40 cm	40 cm	8 cm	720 g
SK-AIR-430x400x80-S	43 cm	40 cm	8 cm	760 g
SK-AIR-450x400x80-S	45 cm	40 cm	8 cm	800 g
SK-AIR-450x450x80-S	45 cm	45 cm	8 cm	860 g
SK-AIR-480x430x80-S	48 cm	43 cm	8 cm	880 g




# Käyttöohje



## CE-merkintä:

Tämä tuote on kategorian 1 lääketieteellinen lisävaruste lääketieteellisiä apuvälineitä koskevan tuotelain ja EU-ohjeistuksen 93/42/EWG mukaisesti. Näin se noudattaa sekä Saksan että Euroopan Unionin tuoteturva-asetuksia. Tuotteidemme yhdenmukaisuusjulistuksen voi ladata osoitteesta [www.rolko.com](http://www.rolko.com).

Käyttöohje  / Tradotim Oy / Raamikatu 1 / 38200 Sastamala / Puh. +358 3 512 8500 / [info@tradotim.fi](mailto:info@tradotim.fi)

Ohjeen osittainenkin uudelleenpainaminen vain tekijän luvalla. Kaikki oikeudet pidätetään.

Oikeudet teknisistä muutostöistä johtuviin korjauksiin pidätetään. Kaikki tuotteen tekniset tiedot ovat nimellisiä tuotteen valvotun valmistusprosessin johdosta mahdolliset valmistusvirheet pois lukien.

